

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Владимирский государственный университет  
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»  
(ВлГУ)



УТВЕРЖДАЮ

Проректор

по образовательной деятельности

А.А. Панфилов

« 29 » 08 2019 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**  
**(АНГЛИЙСКИЙ)**

Направление подготовки *44.04.03 СПЕЦИАЛЬНОЕ  
(ДЕФЕКТОЛОГИЧЕСКОЕ) ОБРАЗОВАНИЕ*

Профиль/программа подготовки *ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ  
СОПРОВОЖДЕНИЕ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ  
ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ*

Уровень высшего образования *МАГИСТРАТУРА*

Форма обучения *ОЧНАЯ*

Семестр	Трудоем- кость, зач. ед./час.	Лекций, час.	Практич. занятий, час.	Лаборат. работ, час.	СРС, час.	Форма промежуточной аттестации (экзамен/зачет/зачет с оценкой)
1	4/ 144	-	36	-	108	зачёт
Итого	4/144	-	36	-	108	зачёт

Владимир 2019

## **1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

**Основной целью освоения дисциплины** является практическое формирование языковой компетенции выпускников, т.е. обеспечение уровня знаний и умений, который позволит пользоваться иностранным языком в различных областях профессиональной деятельности, научной и практической работе, в общении с зарубежными партнерами, для самообразовательных и других целей. Наряду с практической целью, курс реализует образовательные и воспитательные цели, способствуя расширению кругозора студентов, повышению их общей культуры и образования, а также культуры мышления и повседневного и профессионального общения, воспитанию терпимости и уважения к духовным ценностям народов других стран.

### **Задачи освоения дисциплины:**

- поддержание ранее приобретённых навыков и умений иноязычного общения и их использование как базы для развития коммуникативной компетенции в сфере профессиональной и научной деятельности;
- расширение словарного запаса, необходимого для осуществления магистрантами профессиональной и научной деятельности в соответствии с их специализацией на английском языке;
- развитие профессионально значимых умений и опыта иноязычного общения во всех видах речевой деятельности в условиях профессионального и научного общения.
- развитие у магистрантов умений и опыта осуществления самостоятельной работы по повышению уровня владения английским языком, а также осуществления научной и профессиональной деятельности с использованием изучаемого языка;
- реализация приобретённых речевых умений в процессе подбора и заполнения заявки на участие в конкурсе для получения гранта или прохождения стажировки по избранной специальности, а также написания научной работы на английском языке.

## **2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО**

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» реализуется в рамках базовой части обязательных дисциплин учебного плана.

Пререквизиты дисциплины: «Иностранный язык».

## **3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

Планируемые результаты обучения дисциплины, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП



Код формируемых компетенций	Уровень освоения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине характеризующие этапы формирования компетенций (показатели освоения компетенции)
1	2	3
<p><b>УК - 4</b>  способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p><i>Частичное</i></p>	<p><b>Знать</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• иностранный язык в объеме, необходимом для получения профессиональной информации из зарубежных источников и элементарного общения на общем и профессиональном уровне</li> <li>• общую, деловую и профессиональную лексику иностранного языка в объеме, необходимом для общения, чтения и перевода (со словарем) иноязычных текстов профессиональной направленности</li> </ul> <p>основные грамматические структуры литературного и разговорного языка.</p> <p><b>Уметь</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности;</li> <li>• свободно и адекватно выражать свои мысли при беседе и понимать речь собеседника на иностранном языке;</li> <li>• вести письменное общение на иностранном языке, составлять деловые письма;</li> <li>• применять методы и средства познания для интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетентности.</li> </ul> <p><b>Владеть</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном, деловом и профессиональном общении на иностранном языке;</li> </ul> <p>различным навыками речевой деятельности (чтение, письмо, говорение, аудирование) на иностранном языке.</p>
<p><b>УК-5</b>  Способность анализировать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</p>	<p><i>Частичное</i></p>	<p><b>Знать</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• различные исторические типы культур;</li> <li>• механизмы межкультурного взаимодействия в обществе на современном этапе, принципы соотношения общемировых и национальных культурных процессов;</li> </ul> <p><b>Уметь</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• объяснить феномен культуры, её роль в человеческой жизнедеятельности;</li> <li>• адекватно оценивать межкультурные диалоги в современном обществе;</li> <li>• толерантно взаимодействовать с представителями различных культур;</li> </ul> <p><b>Владеть</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• навыками формирования психологически безопасной среды в профессиональной деятельности;</li> <li>• навыками межкультурного взаимодействия с учетом разнообразия культур.</li> </ul>

#### 4. ОБЪЁМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единицы, 144 часов.

№ п/п	Наименование тем и/или разделов/тем дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по неделям семестра)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные	СРС		
1	<b>Тема 1.</b> World of Science / Мир науки	1	1-6		12		36	6/50%	рейтинг-контроль №1
2	<b>Тема 2.</b> Science and Education / Наука и образование	1	7-12		12		36	6/50%	рейтинг-контроль №2
3	<b>Тема 3.</b> Business interaction and communication / Деловое взаимодействие и общение	1	13-19		12		36	6/50%	рейтинг-контроль №3
<b>Всего за 1 семестр</b>					<b>36</b>		<b>108</b>	<b>18/50%</b>	<b>зачёт</b>
<b>Наличие в дисциплине КП/КР</b>		1			-				
<b>Итого по дисциплине</b>		<b>1</b>			<b>36</b>		<b>108</b>	<b>18/50%</b>	<b>зачёт</b>

#### Содержание практических занятий по дисциплине

##### Тема 1. World of Science / Мир науки

Fields of Psychology. (Educational, Organisational, Industrial, etc.). Famous psychologists. Career of psychologist in the UK/the USA/Russia.

Виды презентаций. Основные правила презентации научно-технической информации. Начало презентации, установление контакта с аудиторией. Логическая структура выступления. Умение отвечать на вопросы. Использование технических средств в презентации. Невербальные средства коммуникации.

Грамматика: времена английского глагола (действительный и страдательный залог). Модальные глаголы.

##### Тема 2. Science and Education / Наука и образование

Psychological education. People in psychological education. Psychological qualifications. Psychological Trainings (Self-Confidence, Communication, Performance



Confidence, Communication, Performance Management, etc.). Professional Ethics. Professional Characteristics. Professional Image Tips. Personal Image. Personality Traits.

Реферирование и аннотирование научно-популярных, публицистических и научных текстов по темам специальности. Публичное выступление. Написание статей и тезисов. План статьи. Оформление, особенности стиля изложения статей и тезисов. Составление тезисов доклада. Написание научной статьи с соблюдением орфографических и морально-этических норм научного стиля. Перевод научно-технической документации.

Грамматика: неличные формы глагола (Инфинитив, Причастие, Герундий).

### **Тема 3. Business interaction and communication / Деловое взаимодействие и общение**

Business Etiquette. Telephone etiquette. Business Documents: Leaving/Taking messages. Interview. Offer of Employment. Organogram.

Структура делового письма. Виды деловой переписки. Устройство на работу: собеседование при приеме на работу. Правила оформления деловой документации. Написание резюме и сопроводительного письма, благодарственного письма. Правила написания резюме, формы заявки.

Грамматика: Грамматика: Синтаксические конструкции в иностранном научно-техническом тексте: порядок слов простого предложения, типы придаточных предложений.

## **5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

В преподавании дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности (английский)» используются разнообразные образовательные технологии как традиционные, так и с применением активных и интерактивных методов обучения.

Активные и интерактивные методы обучения:

- Групповая дискуссия (темы №1-3);
- Ролевые игры (тема № 3);
- Разбор конкретных ситуаций (темы № 1-3);
- Защита презентаций (темы № 1, 2);
- Контрольные работы (темы № 1-3).

## **6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ**

*Текущий контроль успеваемости* (рейтинг-контроль 1, рейтинг-контроль 2, рейтинг-контроль 3).

*Промежуточная аттестация* по итогам освоения дисциплины (зачёт).

### **Рейтинг-контроль № 1**

Защита презентации на тему «Famous speech pathologists».

### **Рейтинг-контроль № 2**

Написание аннотации или реферата по прочитанному тексту по специальности.

### **Рейтинг-контроль № 3**

Написание научной статьи на иностранном языке по актуальной теме изучаемой специальности.

## **СОДЕРЖАНИЕ ЗАЧЁТА**

### **1. Задание письменной части включает:**

- лексико-грамматический тест;
- полный письменный перевод текста научной статьи по изучаемой специальности.

### **2. Задание устной части включает:**

- беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
- защита презентации по одной из пройденных тем.

## **ВИДЫ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ**

### **(Темы 1-3)**

- Работа с учебно-методическими пособиями, компьютерными словарями и современными средствами перевода при подготовке к выполнению перевода и других практических заданий;

- Чтение, перевод, обсуждение и реферирование научных, научно-популярных и публицистических текстов по темам специальности.

- Изучающее, ознакомительное, просмотрное и поисковое чтение аутентичных текстов научно-популярного и публицистического стиля по темам специальности.

- Чтение научных статей, аннотаций, тезисов, библиографических описаний в пределах изученной профессиональной тематики.

• Чтение деловой переписки в пределах тематики, связанной с осуществлением научной деятельности.

- Изложение содержания прочитанного в форме резюме, аннотации и реферата.
- Перевод научных статей по темам специальности;
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по темам занятий;
- Определение главной мысли прочитанного текста, составление плана текста, написание своего мнения относительно вопросов, поднятых в прочитанном тексте.
- Ролевая игра по теме «Устройство на работу» / «Научная конференция»;
- Составление визитной карточки на английском языке для себя и своих знакомых;
- Написание служебных документов (заявления, резюме, делового письма и т.п.);
- Выполнение лексико-грамматических упражнений по темам семестра;
- Составление диалогов по темам занятий;
- Подготовка к контрольным работам/тестированию
- Подготовка устного монологического высказывания по темам занятий (объем высказывания – 15-20 предложений);
- Создание презентации по темам специальности;
- Написание тезисов доклада;
- Написание научной статьи с соблюдением орфографических и морально-этических норм научного стиля.

*Фонд оценочных средств для проведения аттестации уровня сформированности компетенций обучающихся дисциплине оформляется отдельным документом.*

## **7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **7.1. Книгообеспеченность**

Наименование литературы: автор, название, вид издания, издательство	Год издания	КНИГООБЕСПЕЧЕННОСТЬ	
		Количество экземпляров изданий в библиотеке ВлГУ в соответствии с ФГОС ВО	Наличие в электронной библиотеке ВлГУ
1	2	3	4
<b>Основная литература</b>			



<b>Агабекян, Игорь Петрович.</b> Английский язык для психологов : учебное пособие для вузов по лингвистическим специальностям / И. П. Агабекян, П. И. Коваленко, Ю. А. Кудряшова .— Москва : Проспект, .— 270 с. — ISBN 5-482-00391-4.	2006	71	
<b>Гальчук Л.М.</b> Английский язык в научной среде: практикум устной речи: Учебное пособие / Гальчук Л.М. - 2изд. - М.: Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 80 с.: 60x90 1/16 (Обложка) ISBN 978-5-9558-0463-7.	2016		<a href="http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=518953">http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=518953</a>
<b>Коваленко, Петр Игоревич.</b> Английский язык для психологов / П. И. Коваленко .— Ростов-на-Дону : Феникс, 2000 .— 351 с. : табл. — (Учебники и учебные пособия ) .— ISBN 5-222-01510-6.	2000	46	
<b>Рябцева Н.К.</b> Научная речь на английском языке: Руководство по научному изложению. Словарь оборотов и сочетаемости общенаучной лексики. Новый словарь-справочник активного типа (на английском языке) [Электронный ресурс] / Н. К. Рябцева. - 6-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА, 2013. — 598 с. - ISBN 978-5-89349-167-8.	2013		<a href="http://znanium.com/catalog/product/462975">http://znanium.com/catalog/product/462975</a>
<b>Украинец И.А.</b> Иностраный язык (английский) в профессиональной деятельности: Учебно-методическое пособие. – Москва: Российский государственный университет правосудия, 2015. - 46 с. - ISBN 978-5-93916-454-2.	2015		<a href="http://znanium.com/catalog/product/518245">http://znanium.com/catalog/product/518245</a>
<b>Дополнительная литература</b>			
<b>Гаранин С.Н.</b> Выступления, презентации и доклады на английском языке учебное пособие/ Гаранин С.Н.— Электрон. текстовые данные.— М.: Московская государственная академия водного транспорта, 2015.— 30 с.	2015		<a href="http://www.iprbbookshop.ru/46437.html">http://www.iprbbookshop.ru/46437.html</a> .— ЭБС «IPRbooks»
<b>Данчевская О.Е.</b> English for Cross-Cultural and Professional Communication. Английский язык для межкультурного и профессионального общения / Данчевская О.Е. - М.: ФЛИНТА, 2017. - 192 с. - ISBN 978-5-9765-1284-9.	2017		<a href="http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976512849.html">http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976512849.html</a>
<b>Койкова, Татьяна Ивановна.</b> Деловое общение : пособие по английскому языку / Т. И. Койкова ; Владимирский государственный университет (ВлГУ) .— Владимир : Владимирский государственный университет (ВлГУ), .— 104 с. — (Иностраный язык в вузе) .— Имеется	2007		<a href="http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/1150/3/00449.pdf">http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/1150/3/00449.pdf</a>



электронная версия .— Библиогр.: с. 104.			
<b>Койкова, Татьяна Ивановна.</b> Public Speech (Presentation) [Электронный ресурс] = Публичная речь (презентация) : учебное пособие по английскому языку / Т. И. Койкова ; Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ) .— Электронные текстовые данные (1 файл: 409 Кб) .— Владимир : Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ), .	2018		<a href="http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/7587/1/01783.pdf">http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/7587/1/01783.pdf</a> .
<b>Kulikova, Nina Vladimirovna.</b> English for psychology students = [Английский язык для студентов психологов] / N. V. Kulikova, L. A. Mel'nik, E. B. Zenkevic ; Ed. by L.A. Melnik, E.B. Zenkevich .— Москва : Психология, 2002 .— 252, [3] с. : ил. ; 21 .— В вып. дан.: Учебное пособие по английскому языку для студентов-психологов / Куликова Нина Владимировна, Мельник Людмила Александровна, Зенкевич Елена Борисовна .— ISBN 5-93692-032-1.	2002	5	
<b>Лукина Л.В.</b> Курсы английского языка для магистрантов. English Masters Course: учебное пособие для магистрантов по развитию и совершенствованию общих и предметных (деловой английский язык) компетенций/ Лукина Л.В.— Воронеж: Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2014.— 136 с.	2014		<a href="http://www.iprb ookshop.ru/55003.html">http://www.iprb ookshop.ru/55003.html</a> .— ЭБС «IPRbooks»
<b>Макарова, Елена Александровна.</b> Английский язык для психологов = Human Psychology Readings : учебное пособие для вузов / Е. А. Макарова .— Москва : Дашков и К, .— 301 с. : ил. — Библиогр.: с. 299 .— ISBN 5-94798-979-4.	2006	11	
<b>Семина, Раиса Александровна.</b> Методическая разработка на английском языке "Будущая специальность". Психология / сост. Р. А. Семина ; Владимирский государственный университет (ВлГУ), Кафедра иностранных языков .— Владимир : Владимирский государственный университет (ВлГУ), 2004 .— 31 с.	2004	50	
<b>Фролова В.П.</b> Английский язык (Магистратура): учеб. пособие / В.П. Фролова, Л.В. Кожанова, Е.А. Молодых, С.В. Павлова - Воронеж: ВГУИТ, 2014. - 174 с. - ISBN 978-5-00032-068-6.	2014		<a href="http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN978500320686.html">http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN978500320686.html</a>
<b>Хромова Т.И.</b> Обучение чтению, аннотированию и реферированию научной	2014		<a href="http://www.studentlibrary.ru/bo">http://www.studentlibrary.ru/bo</a>

литературы на английском языке и подготовке презентаций: Учебное пособие / Т. И. Хромова, М. В. Корякина. - М.: Издательство МГТУ им. Н. Э. Баумана, 2014. - 41 с. - ISBN 978-5-7038-4034-4.			ok/ISBN9785703840344.html
«Texts on Psychology» [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Г.В. Бочарова, Е.В. Никошкова, З.В. Печкурова - 2-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА,	2012		http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976502048.html

## 7.2 Периодические издания -

## 7.3 Интернет-ресурсы

<http://www.study-english.info>

<http://www.mystudy.ru>

<http://www.homeenglish.ru/Grammar.htm>

<http://www.study.ru/support/handbook>

<http://www.grammar.sourceword.com>

<http://www.native-english.ru/grammar>

<http://www.multitran.ru>

<http://www.lingvo.ru/lingvo>

<http://www.translate.ru>

<https://www.youtube.com/watch>

<http://www.english-easy.info/listening/>

<https://www.voaspecialenglish.com>.

## 8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий практического типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы.

Практические/лабораторные работы проводятся в учебных аудиториях в соответствии с материально-техническим обеспечением кафедры ИЯПК, выпускающей кафедры и расписанием занятий.

Используемое лицензионное программное оборудование АBBYY Lingvo, Pronpt.



Рабочую программу составил

 Л.Д. Ермолаева

Рецензент

доцент кафедры профессиональной  
языковой подготовки ВЮИ ФСИН России,  
к.ф.н.

 А.В. Подстрахова

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯПК

Протокол № 10 от 27.06.19 года

Зав. кафедрой ИЯПК  Е.П. Марычева

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической  
комиссии направления 44.04.03 Специальное (дефектологическое) образование

Протокол № 1 от 29.08.19 года

Председатель комиссии  О.В. Филатова

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ  
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Рабочая программа одобрена на 2020/2021 учебный год.

Протокол заседания кафедры № 15 от 2.07.20 года.

Заведующий кафедрой .

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год.

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_.

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год.

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_.

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год.

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_.

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год.

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_.

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год.

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_.